



# El Comercio

SEMANARIO DE LA GUINEA ESPAÑOLA

Santa Isabel de Fernando Póo, 7 de Enero de 1940.—«AÑO DE LA VICTORIA»

Número 14 (sic)

Núm. suelto 0,50 ptas.

Por semestre, 35 ptas.

Por año 60 pesetas

## Epifanía

Muchos años hacia, que los Profetas le habian anunciado..... Más aún no era llegada la plenitud de los tiempos.

La luz divina de la Estrella redentora, era esperada con impaciencia en los azules del mundo creyente e inseguro; hasta que un día, en el rincón más oscuro de la mínima Belen, se manifestó. El, el esperado, envuelto en misterios de humildad.

Desde entonces, el Mundo tuvo su luz, los hombres tuvieron su modelo, y hasta los mismos cielos, cerrados a su destino se sintieron estremecer de esperanza.

\*\*\*

Veinte siglos, de entonces a estos tiempos han sido festivos de la luminosidad de su Gracia. En ellos, invieron lugar nuevas epifanías: de amor, de santidad, de perfección; con ellos se fueron, dejando perenne memoria de su paso, nuevas estelas de su Misericordia; contra ellos, se sintieron romper más de una vez los velos ocultos, porque no

podía pasar, lo único que no pasará: su palabra.

¡Veinte siglos! y el Mundo parece haber perdido la ruta que marca su luz. ¡Veinte siglos! y la Civilización se extremece incrédula, olvidando su único Destino. ¡Veinte siglos! y los Hombres, esperan olvidados, una nueva *Epifanía* que no volverá hasta la consumación de los siglos.

Cristo no necesita volver a manifestarse porque, su manifestación es eterna; solo una nueva aparición necesita el Mundo, la Civilización y el Hombre; que es la *epifanía* de su FE; la *epifanía* de su CAMINO; la *epifanía* de su ESPERANZA.

H

FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N-S.

Servicio guardia en el local de la Organización

JEFE DE SEMANA—Camarada Francisco Lucas Caballero  
Luzes 8—Juan Viñes Cubells  
Martes 9—Ramón Egurbide Yarritu  
Miércoles 10—Julian Galicia Novios  
Jueves 11—Jorge Pares Canals  
Viernes 12—Manuel Torralba  
Sabado 13—Antonio Luis Delgado Benitez  
Domingo 14—José Garcia Vidal

### INMAGINARIAS

Camarada Manuel Mora Gonzalez  
id Vicente Torres Mechó  
id Alejandro Galan Ramos  
id Francisco Noriega Aparicio  
id Primitivo Ortega Arroyo  
id Antolin Merino Tomillo  
id Ramon Garcia Ubis

Santa Isabel 5 de Enero de 1940  
AÑO DE LA VICTORIA  
EL SECRETARIO LOCAL,  
N. Merino

¿Crees que tienes un idioma sin importancia? No olvides, que más de veinte naciones, se sienten orgullosas de hablarlo

# A N U N C I O S P O P U L A R E S

## POTAU Y DOMENECH



SANTA ISABEL  
(Fernando Póo)

## Marconi

ESPAÑOLA S. A.

Radio (Telegrafía  
Telefonía  
Televisión)

¡Moreral! ¡Moreral! ¡Moreral!  
única madera para construcción en general, la encontrarán siempre en  
**Talleres ASENSIO**  
PRESUPUESTOS GRATIS

Disponible

Disponible

## BAR LOS POLOS

Bebidas y refrescos

Santa Isabel (Fernando Póo)

## Pérez y C.<sup>a</sup> Ltda.

IMPORTADORES Y EXPORTADORES

Fdo. Póo y Guinea Española

## ABILIO BALBOA

Serrería Mecánica

Se admiten encargos en maderas de TABACO

MORERA y BOKAPI

## Agencia Fortuni, Ltda.

Transportes Marítimos y Terrestres  
CONSIGNACIONES DE BUQUES

Santa Isabel — San Carlos — Bata

## FARMACIA

### CEBALLOS

SANTA — ISABEL

Panificadora San Honorato

## MIGUEL SERRA

PAN ESPECIAL PARA FINCAS

Caliente a las 6 y a las 9, mañana y tarde

## Compañía Colonial de Africa

FERNANDO - PÓO

Disponible

## MAXIMILIANO C. JONES

S. ISABEL — S. CARLOS

## Drumen S.A.

SAN CARLOS — BATA

Seguros de LLOYDS

REPRESENTANTE LUA SANTA ISABEL

## "CIUDAD DE SEVILLA"

JOSÉ BAEZA VÁZQUEZ

La casa que vende más Barato

SANTA ISABEL (FERNANDO PÓO)

## CAIFER S. A.

Plantaciones de cacao y café

Fernando Póo  
Guinea Continental

CASA CENTRAL — Santa Isabel

Disponible

## Almacenes Madrid

DE DAVID NAUFFAL

SANTA ISABEL BATA RIO BENITE

EBEBEYIN EBINAYONG

## W. A. MORITZ

S. ISABEL S. CARLOS BATA

Plantaciones - Importación Exportación

Agencia de la WOERMANN

## Metharam Bros & C.<sup>a</sup>

SANTA ISABEL

y SAN CARLOS

## VICTOR MARTINEZ E HIJO

EXPORTADORES DE CAFÉ

BATA

(GUINEA ESPAÑOLA)

## MORA COMPANIA LTDA.

SANTA ISABEL

SAN CARLOS BATA

## CASA LUA

SANTA ISABEL AGENTE DE SEGUROS

## INFORMACIÓN GENERAL

# Grandes inundaciones en Sevilla y Huelva

## Francia prestará ayuda a Finlandia según una declaración de Daladier

### Numerosas víctimas en Turquía a causa de la inundación

#### El Guadalquivir se desborda inundando varios barrios de Sevilla

MADRID, 4.—En Sevilla y Huelva la lluvia ha producido grandes inundaciones. La carretera entre ambas capitales está bajo el agua en un trayecto de varios kilómetros. Todos los ríos han crecido. El Guadalquivir se ha desbordado habiendo inundación en diferentes barrios de Sevilla.

#### Francia prestará ayuda a Finlandia

GINEBRA, 4.—El miércoles se ha sabido que el Ministro presidente Daladier ha comunicado al Secretario General de la Sociedad de las Naciones de que Francia de acuerdo con el pacto de la Sociedad y según resolución del Consejo y asamblea del 12 de Diciembre. Prestará ayuda a Finlandia de todas las maneras posibles

**TALLE**  
Despachos, Comedores, Salones,  
Dormitorios, Puertas, Ventanas  
Persianas, Carrocerías y Casas  
Desmontables:—:—:—:—:  
**MORERA:MORERA:MORERA**  
La mejor madera

---

**RES ASENSIO**

El número de víctimas causadas por el terremoto de Turquía ascienden a 13.000 muertos y gran número de herido

ANKARA, 4.—Respecto a la lista provisional publicada el miércoles sobre el número de víctimas ocasionadas por los terremotos después de una semana de trabajos de desescombro. Resultaron en las ciudades y distritos de Refaliye, Ordu, Tkat, Gumischam, Giesung, Yozigot, Suschihir, trece mil muertos y de 23 a 24 mil heridos pero es aún incompleta la lista de víctimas de la ciudad de Erzingam calculándose en catorce mil muertos. El trabajo de desescombro aún no ha concluido y continua el transporte de población sin hogar y heridos que

son distribuidos en todo el país. El presidente Ismet Inceimie ha regresado el miércoles a medio día a Ankara procedente de la zona del terremoto.

#### Más voluntarios para Finlandia

ESTOCOLMO, 4.—El «Aftonbladet» comunica el miércoles que grandes contingentes de voluntarios suecos partirán en próximos días para Finlandia. La prensa sueca informa unánimemente que también el miércoles se juntaron nuevamente centenares de voluntarios suecos entre ellos muchos soldados reservista ante las oficinas para reclutamiento de voluntarios.

#### Hacia un acuerdo comercial entre Italia y Turquía

ROMA, 4.—El gobierno italiano ha invitado según se comunica el miércoles a una delegación comercial turca venir a Roma con objeto de concertar un acuerdo comercial Italo-Turca. La delegación se espera en Roma en la próximos días.

#### Llega el Crucero "Achilles" al puerto de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 4.—La llegada del crucero británico "Achilles" al puerto de Buenos Aires ha sido anun-

ciada por los periódicos argentinos el martes por la noche. Según se sabe las autoridades argentinas han autorizado al barco de guerra inglés la permanencia en el puerto cuarenta y ocho horas para aprovisionarse y para reparar las "Averías corrientes".

#### La inundación en Turquía

MILAN, 4.—Según informa el periódico «Corriente della Sera» desde Estambul; se calcula en numerosas víctimas habidas en las inundaciones producidas en las regiones al este del Mar de Marmara (Turquía); alrededor de 1.000 personas han desaparecido. La llanura de Brussa seguía inundada habiendo destruido las aguas las famosas plantaciones de Karatcha.

#### El crucero británico "Ajax" entra en el puerto de Montevideo

MONTEVIDEO, 4.—Llegó el crucero británico "Ajax" y ha sido recibido por el ministro de la Gran Bretaña y altas personalidades, los cuales le tributaron calurosos recibimientos.

#### Aviones soviéticos bombardean varias capitales finlandesas

HEISINKI, 4.—Aviones soviéticos atacaron las ciudades de Albo y Keni situadas en el golfo de Botnia, no se sabe el resultado del bombardeo porque se reserva dar informaciones sobre bombardeos de puertos.

## La mejor cerveza "LA CRUZ BLANCA"

# HOTEL NEGRESCO

## RESTAURANT

COCINA EUROPEA

GRAN CONFORT



Alameda Colón. - LAS PALMAS  
(Gran Canarias)

El más moderno de todas las islas: situación espléndida recientemente instalado 40 habitaciones con cuarto de baño, agua corriente caliente y fría, y teléfono en todas las habitaciones

Director propietario:  
FRANCISCO GINER ARACIL  
Teléfonos: 5805 y 5806

## DEL DISCURSO DE CONDE CIANO

Enérgicamente rechazó Ciano la imputación de que Italia teme la guerra. Rechazo también la afirmación de que dentro del pueblo italiano haya diferencias. La Italia Fascista no tiene nada más que un rostro y un alma. También negó Ciano que Italia haya tenido que dar seguridades o garantía alguna a las potencias sobre su actividad. Después de hablar de la rápida victoria alemana contra Polonia Ciano prosiguió que en aquella ocasión se habló en la prensa mundial de un 'paso de paz italiano por encargo del Gobierno alemán dirigiéndose a nosotros para iniciar las negociaciones de paz. todo esto eran afirmaciones arbitrarias.

Alemania nada exigió de nosotros ni se dió el menor paso en este respecto. Mi visita a Berlín perteneció al usual contacto entre ambos países. Considero necesario repetir lo que recientemente confirmé el Gran Consejo Fascista, o sea, que las relaciones entre Alemania e Italia siguen iguales como se fijaron en la alianza y en las negociaciones que le acompañaron. Esto a nadie sorprenderá. Alemania declaró ante el mundo terminada la guerra de Polonia que no había más motivo para extender la guerra contra las potencias occidentales. Nuevamente se señaló en el horizonte algún alivio, pero duró muy poco. Se contestó a Alemania, no sólo aludiendo a Polonia sino también a Checoslovaquia y Austria. Con tales ideas nada podía emprenderse. Era evidente que Alemania aunque estuviese inclinada a examinar la cuestión y crear el Estado Nacional polaco, jamás podía conceder se sentara sentencia sobre la política del Nacional-socialismo con sus éxitos tangibles. Luego constató Ciano por parte de Gobierno Fascista nada se emprendió ni existe actualmente el menor propósito de dar forma distinta a la colaboración así como a las relaciones amistosas con los neutrales. Habiendo hablado especialmente de la península de los Balcanes

quisiera añadir que Italia reitera nuevamente su ferviente deseo de mantener el orden y la paz en la cuenca Danubiana y los Balcanes, pero no opinaba de la formación de bloque cualquiera que fuera su clase y que sean de utilidad para los países que participaron. A este respecto cito Ciano el pacto de amistad y no agresión con Yugoslavia, que eliminaba toda posibilidad de guerra entre ambos, siendo garantía de paz sincera, duradera y fructífera. Siguió declarando que la creación de frontera común con Grecia sirvió para aclarar las relaciones generales sentándose para ello bases con recientes intercambios de notas. Las relaciones de Italia con Turquía estaban arregladas con un pacto de amistad renovado y confirmado en 1932. Con Bulgaria se mantenía en buenas relaciones tradicionales así como también eran cordiales con Rumania, con cuyo país se llegó a ampliar el intercambio mercantil. Casi sobrara hablar de las relaciones de Italia y Hungría que tan firmes estaban encauzadas. Para ambas existía en interés general que la paz se conservara en todos los países de la cuenca danubiana y los Balcanes. Este motivo observa Italia con mayor simpatía toda la expresión de voluntad de aquellos pueblos que contribuyeron a resolver amistosamente todas las cuestiones pendientes y estaban dispuestas asistir con su consejo. Después de citar también especialmente las estrechas relaciones entre Italia y Suiza y en ultramar con los países sudamericanos así como con el Imperio Japonés Ciano terminó declarando que la Italia Fascista perseguirá atentamente la evolución de los acontecimientos dispuesta cuando sea posible volver a contribuir al restablecimiento de la paz, pero no menos firme inquebrantablemente, y decidida a defender y proteger sus intereses y sus comunicaciones por tierra aire y mar su honor y de futuro como gran nación.

## Las fuerzas rusas continúan en retirada

### Parte de guerra Finlandés

HEISINKI, 4.—El miércoles por la noche se comunica de distintos sectores del frente finlandés que las tropas rusas se encuentran en retirada en tres distintos sectores. En el sector de Suomossalmi donde hace cinco días fué derrotada por tropas finlandesas la división 163 sigue retirándose las

tropas rusas. También en Petsamo, donde los rusos pudieron mantenerse hasta el miércoles a mediodía fueron obligados los rusos a retirarse por refuerzos finlandeses. El frío del miércoles noche llegó a cuarenta grados bajo cero y los rusos que según informes finlandeses están mal pertrechados tuvieron que retirarse también en el sector de Salla. Hasta ahora se

comunica que los éxitos finlandeses son parciales. La aviación rusa pudo operar solo parcialmente el miércoles bombardeando Abo y Uleaborg.

### Parte de guerra alemán

BERLIN, 4.—El alto mando del ejército alemán comunica el miércoles a medio día el siguiente parte: En el frente occidental poca actuación de la artillería y de las patrullas de vigilancia a lo largo de las fronteras de observación. Al intentar aviones británicos más modernos del tipo Vickers Wellington adentrarse en la bahía germana fueron derribados tres por aviones Messerschmitt. Por parte alemana no hubo pérdida ninguna.

## VENTA O ARRIENDO DE FINCAS

Se venden o arriendan, total o parcialmente, las fincas de los herederos de Joao Antunes Raposo, en L a k a, Superficie aproximada 400 hectáreas.

Se ruega a quien interese envíe ofertas a Pinto, Limitada.

### La línea Holanda Africa aumenta el precio de los fletes

AMSTERDAM, 4.—El miércoles la línea Holanda-Africa a aumentado el suplemento de guerra en los fletes del setenta y cinco por ciento al noventa por ciento. Dicho suplemento se aplica a los fletes de Rotterdam-Amsterdam, y Amberes hacia Africa meridional y Oriental.

### El control británico ha interceptado 20 839 toneladas de mercaderías destinadas a Alemania

LONDRES, 4.—El Ministerio de Guerra Económica anuncia que la semana que terminó el 30 de Diciembre del pasado año, el control británico de contrabando interceptó 20,839 toneladas de mercaderías destinadas a Alemania.

¿Quiere Ud. ESCALERAS para picar café, de poco peso y gran duración? Encárguelas de madera de palo T A B A C O en los Talleres ASENSIO MORERA:—:MORERA:—:MORERA— La mejor madera Casa ASENSIO

## Voluntarios para Finlandia

ESTOCOLMO, 5.—En breves saldrán para Finlandia cien voluntarios más, según comunica el Tidenstegen saldrán a fines de semana.

## Telegramas de felicitación

BUCAREST, 5.—El Ministro presidente bulgaro Kjosseiwanoff ha transmitido al ministro presidente rumano Tatarescu con motivo de año nuevo un telegrama de felicitación que el ministro presidente Tararescu ha contestado expresando en cordialidad parecida. Este intercambio de telegramas ha sido considerado como una muestra creciente de acercamiento político entre Rumanía y Bulgaria.

## Encallan dos barcos ingleses

AMSTERDAM, 5.—Según informaciones inglesas encallaron el miércoles dos buques ingleses: el buque de carga «Athelbeach» de seis mil seiscientas toneladas, proviene de Liverpool, encalló en la costa irlandesa al Sur, se dice que se encuentra totalmente destruido por la rompiente del oleaje. Además el buque «Ardanor» de cinco mil doscientas toneladas proviene de Glasgow, encalló cerca de Fowey en Cornwall y se halla en peligro de zozobrar.

## Parte de guerra francés

PARIS, 5.—Parte de guerra francés del miércoles por la mañana: Sin novedad.

## Se anuncia la intensificación del control inglés

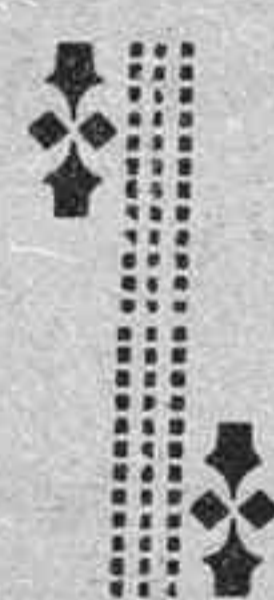
AMSTERDAM, 5.—Se comunica el jueves de Londres la anunciada intensificación del control inglés de exportación, prevee que todos los buques cuya carga no haya sido certificada totalmente por consulados ingleses en países neutrales serán llevados a puertos ingleses de control para ser sometidos allí a larga y complicada revisión.

## Las relaciones ruso-británicas entrarán en breve en una fase decisiva

COPENHAGUE, 5.—Según opinión expresada por los corresponsales londinenses en diarios daneses dicen que las relaciones ruso-británicas entrarán dentro de los próximos ocho o diez días en fase decisiva y crítica, tal que podrá hablarse de peripecias. El «Politiken» habla el jueves de una crisis latente que existe entre Rusia, Inglaterra y Francia, la cual se acerca a un ritmo vertiginoso con peligro de explosión. Mientras el miércoles se hablaba sólo de una ruptura de negociaciones diplomáticas entre ambos países, el jueves se cree poder contar con acontecimientos decisivos.

## Rumores sobre la venta de Groenlandia desmentidos

COPENHAGUE, 5.—Centros oficiales desmintieron el jueves frente al corresponsal de la agencia Transocean los rumores que corren con respecto a la intención que tiene el gobierno danés de vender su colonia de Groenlandia: Estos rumores son tan estúpidos como los anteriores. Dinamarca nunca negoció ni negociará sobre la venta de sus propiedades en Groenlandia. Los rumores fueron propalados nuevamente por un artículo publicado por el abogado Dr. Gustavo Smendal en el diario de Oslo «Tidensteng». Afirma que el embajador de los E.E.U.U. Ludeen había reseñado el proyecto de compra al gobierno danés. Ya entonces se desmintieron estos rumores, pero Smendal escribe: Ningún gentleman que seá mas fino ni mas distinguido puede confiar en la palabra del Dr. Munich. Debemos contar con que el gobierno danés esta haciendo preparativos para la venta de Groenlandia,



Tejados Completos. Tablas machihembrada Moldes para toda clase de Trabajos en cemento. Montaje de Establecimientos modernos. Camas de todos los tamaños lo encontraran siempre a precios sin competencia en los

**TALLERES ASENSIO**

## Las pérdidas de la marina inglesa

BERLIN, 5.—Un alto funcionario competente del negociado alemán dió a los periodistas extranjeros algunos datos interesantes sobre la totalidad e importancia de las pérdidas sufridas por la flota inglesa, cuyos buques cita. Hasta primeros de Enero de este año dicha flota ha perdido 131,750 toneladas o sea el 4,51 del total que se eleva 2,920 millones de toneladas. La importancia de esta pérdida sufrida en tan corto espacio de tiempo, cuatro meses, se llega a comprender considerando que actualmente se hallan solo en construcción 97,210 toneladas. Estos buques cisternas para Inglaterra aumentan en vista del hecho de que dicha flota debe ayudar al aprovisionamiento de Francia, puesto que esta dispone unicamente de cuarenta de dichos buques y en total de 218,000 toneladas que como es natural tan pequeña parte de lo que necesita Francia. Además Francia perdió en octubre pasado su mayor buque cisterna, el «Emill Miguet» de 14,100 toneladas.

## Observatorio Meteorológico del Servicio Agronómico en Santa Isabel de Fernando Poo

Parte correspondiente a la semana desde las 8 horas del lunes 25 de Diciembre de 1.939 a las 8 horas del lunes 1.º de Enero de 1940.

Temperatura media 25°

» máxima 31°2 a las 13 horas del sábado

» mínima 20°3 a las 4 » del viernes

Presión barométrica media 763,1 mm.

Humedad relativa media 85%.

Horas de insolación 20 horas

Velocidad media del viento 1,55 ms/s.

Presión media del viento 0,25 Kgs./m<sup>2</sup>

Velocidad máxima del viento 9,5 ms a las 5'14 h. viernes

Presión máxima del viento 6 Kgs./m<sup>2</sup> a las » » »

Vientos dominantes—Los del tercer y cuarto cuadrantes

Lluvias 2.1 mm.

Con mayor intensidad esta semana que en anteriores ha tenido lugar el fenómeno de inversión de la temperatura entre las 22 y las 2 produciéndose rápidas elevaciones de temperatura que alcanzan hasta 3.º y que duran hasta dos horas.

Santa Isabel, 1 de Enero de 1.940—AÑO DE LA VICTORIA.

# TARIFAS DE ANUNCIOS

TAMAÑO	SEMANARIO			Semenario y Suplemento de Información			
	Trimestre	Mes	Un número	Trimestre	Mes	Semana	Día
Una plana entera.	750	290	90	1.600	600	175.-	70
Media plana.	450	225	70	850	325	115	50
Un cuarto plana.	300	130	50	500	200	80	30
Un octavo de plana.	200	80	35	350	125	60	25

1/24 de plana (ANUNCIOS POPULARES) 60 pesetas trimestre.

Para anuncios insertados entre el texto, el 25% de aumento sobre el precio de tarifa.

(Precios convenidos para publicación anuncios por tiempo superior a un Semestre)

## SECCION DE ANUNCIOS POR PALABRAS

Mínimo de 10 palabras 5 pesetas, tanto en Semenario como en el Suplemento de Información  
Por cada palabra mas. 075 ctms.

## ESQUELAS MORTUORIAS

Plana entera	100.-
Media plana	75.-
Un cuarto de plana	50.-
Un octavo de plana	40.-

## ANUNCIOS OFICIALES

Hasta 18 de plana=25 ptas. Cuando pasa de un día de publicación 5 ptas por día, además del de número de tarifa.

### A. L. E. N. A.

Compañía Nacional de Colonización Africana

EXPLOTACIONES AGRÍCOLAS Y FORESTALES

DIRECCION COLONIAL: BATA

DIRECCION TELEGRAFICA A.L.E.N.A.

### COMPAÑIA

## Trasmediterranea

SERVICIO ENTRE ESPAÑA, GUINEA

CONTINENTAL Y FERNANDO POO

SANTA ISABEL (DELEGACION) AV. GRAL. MOLA.

### BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Entidad Oficial de Crédito

Tesorereros del Estado en la Guinea

**CAJA DE AHORROS**

SANTA ISABEL—BATA

Dirección abreviadas: EXTEBANK

## Izaguirre y C.ª Lda.

CAFE Y CACAO

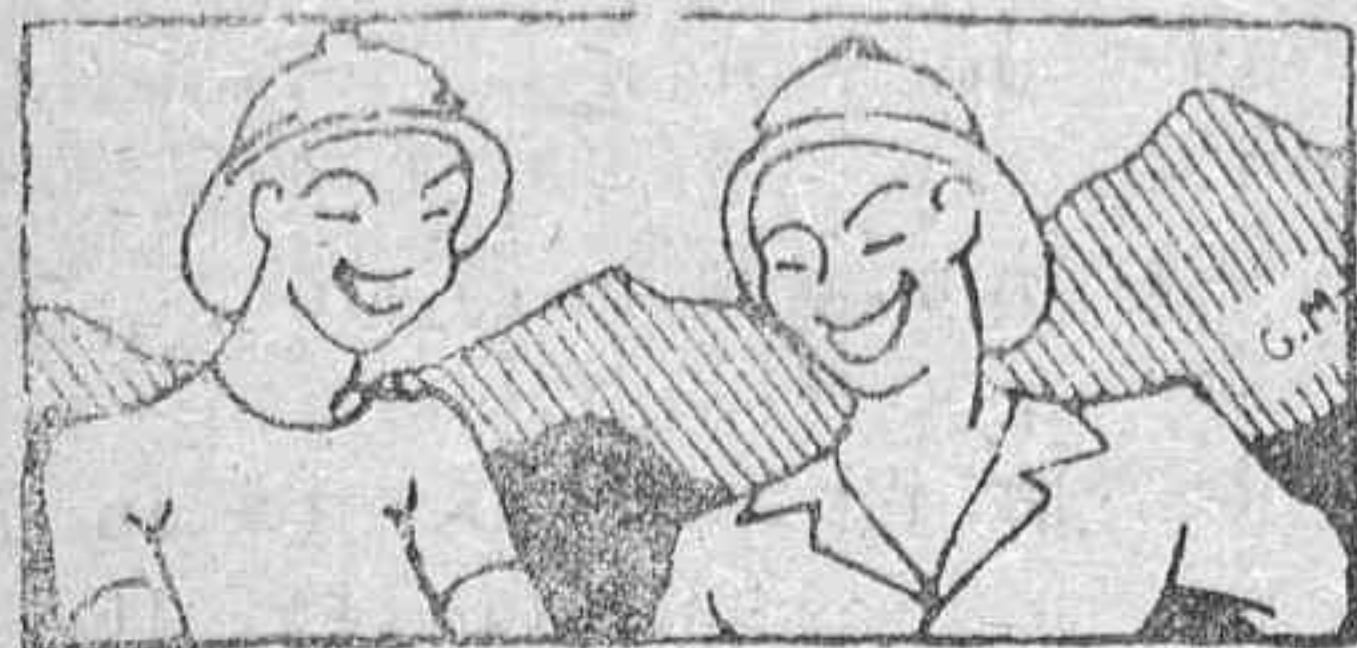
FERNANDO POO

EXPLOTACIONES FORESTALES EN

RIO BENITO

(Guinea Española)

# INFORMACIÓN LOCAL



## ¿Que me cuenta V?

Con mis versos ramplones y mezquinos  
de aprendiz de poeta,  
ha meses que atormento a los vecinos  
ensartando cuarteta tras cuarteta.

Mucho tiempo estuve enmudecido,  
mas hoy "pica" la musa y no resisto,  
voy a contarles todo cuanto he visto  
o ha escuchado mi indiscreto oído.

No se si para todos sera grato  
el leer mis "poeticas" cuartillas,  
o si algunc pasará un mal rato  
y peligran, acaso, mis costillas.

Pero digame Vd. lector querido  
si es posible guardar la compostura  
despues de soportar tanto ruido  
que el seso reblandece con premura.

No se puede dormir ni un solo instante,  
los nervios botan, el cerebro estalla,  
y el "tam-tam" insistente y penetrante  
ni por milagro un momento calla.

Asi pues, lector, tu que paciente  
aguantas la tabarra de estos dias,  
perdonale al "Curioso Impertinente"  
que te amargue algo mas con sus mañas.

Yo no lo sé, mas creo firmemente  
que a todos nos sucede mucho de esto  
motivo por el cual anda la gente  
de mal talante y con osco gesto.

De todo se critica y se murmura,  
el amigo te mira con recelo,  
el otro, desatada su locura,  
de la "sin hueso" hace un escalpelo,

De la imaginacion, hace un rebenque  
para arrancarte a tiras el pellejo,  
y saca a relucir en el palenque  
hasta lo mas sutil y mas complejo.

Si en tu casa, te quedas recogido,  
te tildan de mi misógeno incipiente,  
o tal vez de necio y presumido  
que solo alterna con alcurniada gente;

Si esparcimiento buscas a tu alma  
y vas a un «chiringuito» o al Casino,  
para ti se terminó la calma,  
pues habrás cometido un desatino.

Si en lugar de ir al baile por la noche  
prefieres respirar el aire puro  
y te marchas de paseo en coche,  
tampoco esto esta bien, te lo aseguro,

De manera, que a ver quien lo comprende  
o es capaz de hacerle un alegato;  
uno se vuelve loco y no lo entiende:  
¿a ver quien pone el cascabel al gato?

Menos mal que acabaron los festejos  
y otra vez gozaremos de la calma,  
y de nuevo habra reposo el alma  
al encontrarnos del ruido lejos,

A la tensión nerviosa de estos dias  
reemplazará el silencio y el reposo,  
el vaso de agua, el vino generoso,  
y a los emparedados, las judias.

Y asi terminó un año y otro avanza,  
el Viejo se marchó con sus manias,  
y el Año Joven, con nuevas energias,  
al mundo viene colmado de esperanzas.

Y yo también termino, pues no quiero  
que el lector se impaciente.  
Y alla va, un abrázo muy sincero  
del autor: «EL CURIOSO IMPERTINENTE»

## De las fiestas de Navidad

Han terminado las fiestas de Navidad, y con ellas los "baleles" que en este año han estado muy desanimados.

En la misma fiesta del dia primero en el Gobierno General, no se notó el entusiasmo de otros años, apesar de todo se concedieron diversos premios, de 125, 75 y 50 pts.

Es lástima, apesar de las muy diversas opiniones, que estas costumbres típicas, vayan desapareciendo tan a la carrera, y cuando no, perdiendo casi todo el interés por haber perdido lo característico de las mismas, y lo que dá realismo y arte al "balele": el ambiente.

Un balele, entre cemento, y luz ar-

tificial y con trajes casi de noche, es tan absurdo como una recepción de gran mundo en medio de plena selva.

Luz de luna, de fuego, palmeras, y cocoteros, con algunos otros detalles, devolverian todo el interés que han perdido, estas costumbres y que es lo que caracterizan al Africa que seguiría sin merma para su civilización los derrotores de la nueva vida, pues sería igual que muchas de las costumbres que conservan los pueblos cultos de su pasado.

## Sesión en el C. de Vecinos

### Se aprueban los Presupuestos

En la Sesión celebrada por el Con-

sejo de Vecinos de Santa Isabel entre otros acuerdos de menor importancia, se aprobó el Presupuesto para el actual ejercicio económico.

Entre las modificaciones, habidas, las hay referentes a algunos sueldos de personal.

También se acordó pasar a informe de los facultativos los interesantísimos proyectos que se tienen en estudio: emplazamiento del poblado indígena, construcción del mercado público, y aguas.

Se dá cuenta al Consejo de una carta del Alcalde del Ayuntamiento de Huelva, que remite dando las gracias a esta Corporación por la donación de 5.000 pesetas para la suscripción abierta por aquel Ayuntamiento, para regalar al Caudillo la "Espada de la Victoria".

## Cuestiones transcendentales

—¡Si señor!, me parece muy bien que se pretenda acabar de una vez para siempre, con el vicio, (muy propio) de que estando en España, no nos entendamos en español.—

—¡Oh! ¡Ilusiones, amigo mio, ilusiones! Además, ¿qué importa? ¿cual es o debe ser nuestro fin colonizador? Ay amigo, está Vd. fuera de ambiente, y no sabe lo que se dice... El café, el cacao, la cuestión de braceros, y otros mil problemas de mayor importancia hay, que deben atacarse con mas interés y mas a fondo.

¿....?—Si, pero sino digo que no deba trabajarse con empeño por esos problemas de cultura... pero, ¡quizá todavía es pronto! ¡además, siempre ha sido igual y....!—

Señores no se empeñen Vds. mas en discutir, y manos a la obra.

Si el tiempo que emplean en

estas charlas de bar, lo pasaran cada cual, dando normas—desde el periódico, ¿porque no?—de esas cuestiones que Vds. pretenden,—y no lo negamos—de enorme transcendencia, ganaríamos tiempo, nos ahorraríamos dinero, y se darían a la luz pública ideas, algunas probablemente mag. íficas, que muchos por no haberlas vivido u observado, no caímos o cayeron en la cuenta de ellas; por lo demás, tan necesario es que el indígena planten por cuenta propia café y cacao, que dá dinero al tesoro, como que aprenda, hable escriba y piense, en un idioma, en el que han hablado escrito y pensado muchas de las mas relevantes lumbreras de la humanidad. Esto efectivamente, no dá—inmediatamente—dinero a nadie, pero nos proporciona la satisfacción de haber cumplido con los deberes de la colonización, —¡sí señor, no se ría Vd. con excepticismo—y con aquellos otros que siempre nos caracte-

rizaron en todas nuestras empresas, quijotescas, si Vd. quiere, pero por tanto españolas.

Además, no le parece absurdo y hasta inadmisibile, que vaya Vd., español que no habla mas que su idioma,— ¡que no es poco si se habla bien!— por cualquier calle, o entre en algunas dependencias oficiales, y pregunte Vd. por esto o aquello, y el ordenanza, el guardia, o quien sea, poniendo una cara rara y de asombro, acabe por declararle, que no comprende bien el español, apesar de haber nacido en Mikomesen o en Basakato?.

Si señor lo aprendió en la escuela o en la Misión, pero como ya hace tiempo que no necesita utilizarlo porque todo el mundo que habla con él emplea el spikin Inglis, lo olvido por innecesario y por.... ¡enfin, mejor es “no meneallo”!.

¿Es vicio incorregible?

—No—

¿Le convencen a Vd. mis razones?

—¡Phz!

Muy bien, pero lo que si aceptará es que mejor es hacer algo, que no hacer nada y así me parece mucho mas práctico perder el tiempo escribiendo en el periódico, que en una mesa de bar, porque mientras en aquel queda escrito y permanece siempre para todo el que quiera o pueda interesarle, lo que se diga, en este, todo se ahoga en una copa de coñac con soda.

HER

**Indigena, eres buen español?.....  
pues, usa siempre este idioma**

## Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N-S.

*El Boletín del Movimiento de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N-S de fecha 10 de Septiembre último publica la circular núm. 66 de la Secretaria General, que dice lo que sigue:*

### Unificación

El espíritu de Falange Española Tradicionalista y de las JONS es de unidad. Aspira a la hermandad entre todos los españoles y no admite en su organización otros grupos o direcciones que los orgánicos de sus Estatutos.

El Jefe Provincial debe buscar esta unidad en todos los afiliados, sin establecer preferencias por su origen o antigua filiación, ya desaparecidos; no permitirá tras Jefaturas que las del Movimiento y corregirá cualquier desviación en este sentido con los medios coercitivos de que dispone, no olvidando que las dotes de mando se demuestran previendo mejor que corrigiendo.

Si persona ajena a la Organización, con su proceder o actividades, fomentase en los afiliados deserciones o recelos que menoscabaren o intentasen menoscabar la unión sagrada de todos, debe dar conocimiento a las Autoridades, con las pruebas o noticias de los hechos, para que por éstas se corrija el caso y, si es necesario, se proceda a su deportación si no le alcanzase otra responsabilidad.

Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista.

Burgos, 29 de Agosto de 1939.

«AÑO DE LA VICTORIA.»

El Secretario General,  
A. Muñoz Grandes

## Teatro Cine Ideal

EMPRESAS VEIGA

Domingo día 7 a las 6.30 de la tarde

(Exclusivamente para europeos)

## EL DEFENSOR

y noche a las 10.—EXITO—EXITO

## Los diablos del aire

por JAMES CAGNEY